



FR	DE	EN
ES	IT	NL
BG	RO	SR
AR		

398310

398311

**ERGOS**

**RG SAFETY**  
817, rue Nicéphore Nièpce  
ZAC de la Fouillouse  
69800 SAINT PRIEST – FRANCE  
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30  
Fax : +33(0)4 72 23 71 99  
[www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ES

### GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS : MECÁNICOS Y QUÍMICOS

**1. UTILIZACIÓN:**  
Estos guantes de manutención se conciben esencialmente para proteger las manos contra los riesgos mecánicos y químicos (Tipo B). Estos guantes cumplen el Reglamento (UE) 2016/425 y las exigencias esenciales de salud y de seguridad y llevan el marcado requerido. Es importante verificar que estos guantes sean utilizados únicamente en las aplicaciones para las cuales están previstos.

**2. NORMAS:**  
Estos guantes cumplen las normas EN420:2003+A1:2009 (exigencias generales), EN 388:2016+A1:2018 (guantes de protección contra los riesgos mecánicos), EN ISO 374-1:2016+A1:2018 y EN ISO 374-5: 2016 (guantes de protección contra los riesgos químicos). Se indica en el mismo diagrama.



X: Indica que el guante no ha estado sometido al examen o que el método de prueba no parece convenir a causa de la concepción del guante o del material.

Para conocer los niveles de rendimiento, ver los marcados y los pictogramas señalados sobre los guantes y en el diagrama A.

Prueba de permeabilidad al agua: de conformidad con el método de estudio EN374-2:2014.

Prueba de degradación ante n-heptano (-5,7%), hidróxido de sodio 40% (-24,0%), ácido sulfúrico 96% (58,2%) con el método de estudio EN374-4.

Prueba de permeación al producto químico n-heptano: nivel 3 (BTT > 103 min), hidróxido de sodio 40%, ácido sulfúrico 96%; nivel 2 (BTT > 33 min) según el método de estudio EN16523-1.

Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferencia que pueda existir entre las mezclas y productos químicos puros. El marcado CE fijado sobre cada guante, significa que satisface a las exigencias esenciales del Reglamento (UE) 2016/425 relativamente a los Equipos de Protección Individual (EPI): Incidencia, Comodidad y destreza...

**3. CERTIFICACIÓN:**  
Estos guantes están hechos objeto de un examen CE de tipo, realizado por un organismo notificado:

O por N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully Cedex Francia

O por N° 321 - SATRA - Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

Consultar la declaración de conformidad. La declaración de conformidad de la UE está disponible en [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com).

Los guantes están certificados para el procedimiento de control del artículo C2 del reglamento europeo (UE) 2016/425 CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7 (N°0075) Francia.

**4. PRECAUCIONES DE USO:**  
El uso de estos guantes cuando existe un riesgo de atragantamiento por piezas en movimiento.

La resistencia química es stata validata en condiciones de laboratorio a partir de muestras realizadas únicamente sobre la palma (a excepción de casos en los que también se ha analizado el puño de guantes de una longitud superior o igual a 400 mm) y solo corresponde al producto químico que ha sido objeto del estudio. Dicha resistencia podrá diferir si el guante se expone a una mezcla.

Si se recomienda comprobar que los guantes se adaptan al uso previsto, ya que las condiciones del lugar de trabajo pueden diferir de las del estudio. Evitar el uso de guantes de protección que ofrezcan una resistencia menor a productos químicos peligrosos debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, desgarros, frotamientos o degradación causados por el contacto con productos químicos y demás pueden reducir considerablemente la duración real de su utilización. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de guantes resistentes a productos químicos.

Evitar el uso de guantes que estén manchados o usados.

La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y solo corresponde a la probeta que ha sido objeto del estudio.

**TODA MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PROVOCARÁ EL DECAYMIENTO DE LA GARANTÍA DE SUS NIVELES DE PROTECCIÓN**

**5. INOCUIDAD:**  
Los materiales y los componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a tales tasas, como son conocidos o sospechados de avere efectos negatifs sobre la salud o el uso del usuario en las condiciones previsibles de empleo. Ciertos guantes contienen látex de CAUCHO NATURAL susceptible de provocar reacciones alérgicas. En caso de reacción alérgica, es imperativo consultar a un médico a través de los plazos más breves.

**6. DENOMINACIÓN:** Se indica en el diagrama A.

**7. TALLAS:** Se indica en el diagrama A.

Almacenaje en caja de cartón. Almacenar en lugar sin luz directa del sol, seco y fresco. Proteger de toda exposición al ozono. No hay fecha de caducidad.

**9. LIMPIEZA :**  
Se consiglia vivamente di non lavare e riutilizzare i guanti in caso debano essere usati per proteggersi da prodotti chimici. Utilizzare esclusivamente una sola volta.

**10. ELIMINACIÓN :**  
Los guantes usados corren peligro de estar contaminados por agentes infecciosos o manchados por materias peligrosas.

## MODE D'EMPLOI FR

### GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES : MÉCANIQUES ET CHIMIQUES

V3.07/2024

1.

#### UTILISATION:

Ces gants de manutention sont conçus essentiellement pour protéger les mains contre des risques mécaniques et chimiques (Type B).

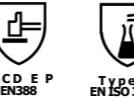
Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences essentielles de santé et de sécurité et portent le marquage requis.

Il est important de vérifier à ce que ces gants soient utilisés uniquement dans les applications pour lesquelles ils sont prévus.

#### 2. NORMES:

Ces gants sont conformes aux normes EN420 :2003+A1 :2009 exigences générales), EN 388:2016+A1:2018 (gants de protection contre les risques mécaniques), EN ISO 374-1:2016+A1:2018 et EN ISO 374-5:2016 (Gants de protection contre les risques chimiques). Se reporter au tableau A.

A: Abrasion	(Niveau 1 à 4)
B: Couper	(Niveau 1 à 5)
C: Desgarro	(Niveau 1 à 4)
D: Perforation	(Niveau 1 à 4)
E: Résistance à la coupe (TDM) en newtons (Niveau A à F)	
F: Protection contre l'impact	



X: Indique que le gant n'a pas été soumis à l'examen ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du gant ou du matériau.

Pour connaître les niveaux de performance, se reporter aux marquages et aux pictogrammes indiqués sur les gants et au tableau A.

Les tests de résistance sont réalisés sur la paume de la main des gants neufs.

Test étalement à l'air et à l'eau: conformes selon méthode d'essai EN374-2:2014.

Test de dégradation: n-heptane (-5,7%), hydroxyde de sodium 40% (-24,0%), acide sulfurique 96% (58,2%) selon méthode d'essai EN374-4:2014.

Test de perméation aux produits chimiques: n-heptane : niveau 3 (temps de passage > 103 min), hydroxyde de soude 40%, niveau 6 (temps de passage >480 min), acide sulfurique 96% : niveau 2 (temps de passage > 33 min) selon la méthode d'essai EN16523-1:2015.

Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques.

Le marquage CE apposé sur chaque gant, signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425 relatives aux équipements de protection individuelle (EPI): Incidencia, confort et Dextérité...

**3. CERTIFICATION :**  
Ce gant a fait l'objet d'un examen CE de type, réalisé par un organisme habilité :

Soit par N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully Cedex France

Soit par N° 321 - SATRA - Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

Se reporter à la déclaration de conformité. La déclaration de conformité de la UE est disponible sur [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com).

L'organisme notifié chargé de la procédure de contrôle visé par l'article C2 du règlement européen (UE) 2016/425 est le CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 7 (N°0075) France.

**4. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :**

Le port du gant est déconseillé lorsque il existe un risque de happement par des pièces en mouvement.

Le test de résistance à la coupe de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlé) et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange.

Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques peuvent considérablement altérer la durée réelle d'utilisation. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques.

Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection.

Eviter le port de gants endommagés, souillés ou usés.

La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'épreuve objet de l'essai.

Ne pas utiliser ces gants dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'épreuve objet de l'essai.

**TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAÎNE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION.**

**5. INOCUIDAD :**  
Los componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a tales tasas, como son conocidos o sospechados de avere efectos negatifs sobre la salud o el uso del usuario en las condiciones previsibles de empleo.

Algunos guantes contienen látex de CAUCHO NATURAL susceptible de provocar reacciones alérgicas. En caso de reacción alérgica, es imperativo consultar a un médico a través de los plazos más breves.

**6. DESIGNATION :** Se reporter au tableau A.

**7. TALLAS:** Se reporter au tableau A.

Stockage en embalage cartonné. Entreposer les gants à l'abri de la lumière directe du soleil et dans un endroit sec et frais.

**9. NETTOYAGE :**  
Il est fortement déconseillé de laver et réutiliser ces gants quand ils sont utilisés pour protéger contre des produits chimiques. Pour usage unique exclusivement.

**10. ELIMINACIÓN :**  
Los guantes usados risquen d'être contaminés par des agents infectiosos ou souillés par des matières dangereuses.

## ISTRUZIONI PER L'USO IT

### GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI : MECCANICI E CHIMICO

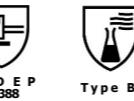
V3.07/2024

**1. USO:**  
Questi guanti di movimentazione sono progettati principalmente per proteggere le mani contro i rischi meccanici e chimici (Tipo B).

Questi guanti sono conformi al regolamento (UE) 2016/425 e alle normative base sulla salute e la sicurezza e riportano il marchio richiesto. È importante controllare che i guanti siano utilizzati solo per le applicazioni cui sono destinati.

**2. NORME:**  
Questi guanti sono conformi alle norme EN420:2003+A1 :2009 (requisiti generali), EN 388:2016+A1:2018 (guanti di protezione contro i rischi meccanici) e EN ISO 374-1:2016+A1:2018 e EN ISO 374-5 : 2016 (guanti di protezione contro i rischi chimico). Vedere tabella A.

A: Abrasion	(Niveau 1 à 4)
B: Couper	(Niveau 1 à 5)
C: Desgarro	(Niveau 1 à 4)
D: Perforation	(Niveau 1 à 4)
E: Résistance à los cortes (TDM) en newtons (Niveau A à F)	
F: Protezione contro gli impatti	



X: Indica que el guante no ha estado sometido a examen o que el método de prueba no parece conveniente a causa de la concepción del guante o del material.

Para conocer los niveles de rendimiento, ver los marcados y los pictogramas señalados sobre los guantes y en el diagrama A.

Prueba de permeabilidad al agua: de conformidad con el método de estudio EN374-2:2014.

Prueba de degradación ante n-heptano (-5,7%), hidróxido de sodio 40% (-24,0%), ácido sulfúrico 96% (58,2%) con el método de estudio EN374-4.

Prueba de permeación al producto químico n-heptano: nivel 3 (BTT > 103 min), hidróxido de sodio 40%, ácido sulfúrico 96%; nivel 2 (BTT > 33 min) según el método de estudio EN16523-1.

Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferencia que pueda existir entre las mezclas y productos químicos puros. El marcado CE fijado sobre cada guante, significa que satisface a las exigencias esenciales del Reglamento (UE) 2016/425 relativamente a los Equipos de Protección Individual (EPI): Incidencia, Com

